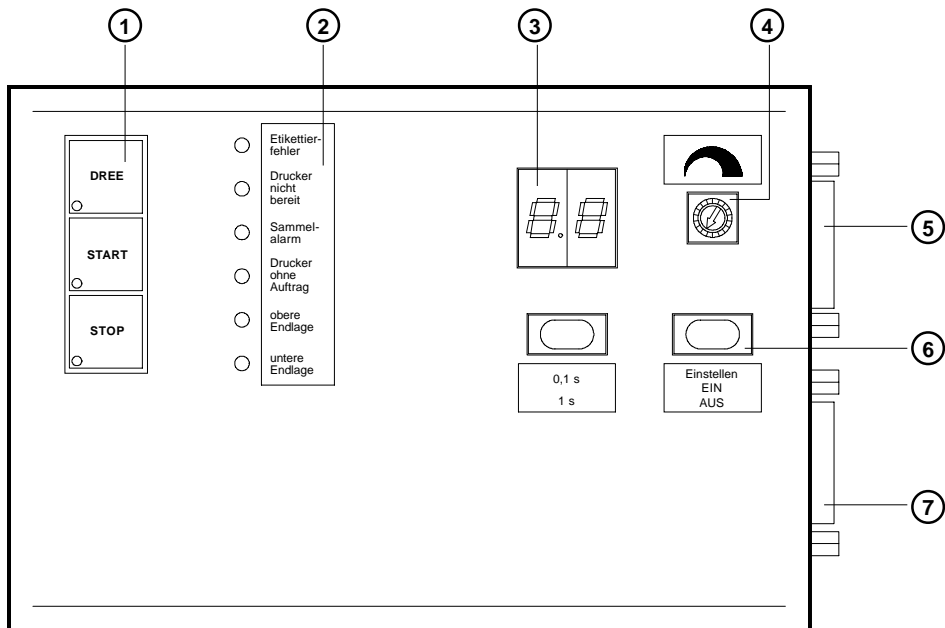


Bedienhinweise Testbox für Etikettierer



Die Testbox wurde für die Inbetriebnahme von Etikettierern des Apollo 1-Systems entwickelt.

Der Anschluß zum Etikettierer ist über den SUB-D-Stecker (5) an der Testbox und die SUB-D-Buchse am Etikettierer mit dem mitgelieferten Kabel herzustellen. In diesem Zustand ist es möglich, mit der Testbox eine übergeordnete Steuerung (SPS) zu simulieren.

Es ist zusätzlich möglich, die eigentliche SPS über die SUB-D-Buchse (7) mit der Testbox zu verbinden. Diese Konfiguration dient besonders dazu, den Signalaustausch zwischen SPS und Etikettierer zu überwachen.

LED-Anzeigen

Über die LED in den Bedientasten (1) und Statusmeldungen (2) werden die aktuellen Zustände der SPS-Signale angezeigt. (Bedeutung s. Technische Beschreibung bzw. Bedienungsanleitung Etikettierer)

Manueller Betrieb

Über die Bedientasten (1) können bestimmte Funktion des Etikettierers manuell ausgelöst werden

DREE - Start für den Druck des ersten Etiketts in der Etikettiererbetriebsart "Etikettieren / Drucken"
START - Start eines Etikettiervorgangs
STOP - Abbruch des Etikettiervorgangs

Automatischer Betrieb

Über die Einstelltasten (6) ist es möglich, den Etikettierer in einen zyklischen Betrieb zu versetzen. Die Funktion der Bedientasten (1) sowie der Signale aus der SPS bleibt erhalten.

Durch wiederholte Betätigung der rechten Einstelltaste werden folgende Zustände erreicht :

1. Einstellmodus

Die Anzeige (3) blinkt.

Mit dem Regler (4) wird das Zeitintervall zwischen zwei Etikettiervorgängen eingestellt.

Über die linke Einstelltaste kann zwischen zwei Wertebereichen des Zeitintervalls gewechselt werden :

1,0 ... 4,0 s Punkt zwischen der Ziffern ein

2 ... 30 s Punkt zwischen den Ziffern aus

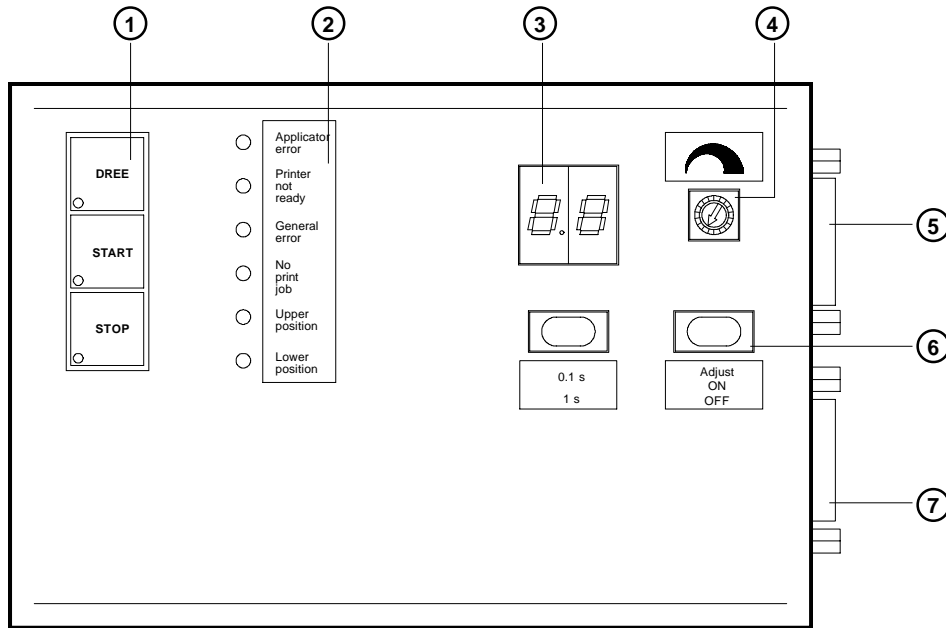
2. Automatischer Betrieb EIN

In der Anzeige (3) wird die Zeit bis zum nächsten Start heruntergezählt. Beim Erreichen der Anzeige "0" wird ein Etikettiervorgang ausgelöst und der nächste Zählzyklus gestartet.

3. Automatischer Betrieb AUS

Die Anzeige (3) ist aus.

Tamp Applicator Test Box - Instructions for Use



The Test Box is intended for testing operation with the Tamp Applicator of the Apollo 1 system.

Connect the provided cable to the SUB-D plug (5) of the Test Box, and to the SUB-D connector at the Applicator. This way, the Test Box simulates the operation of the Applicator in a networked system (PLC). Furthermore, the actual PLC can be connected to the SUB-D plug (7) of the Test Box. This setup is also used for supervising the exchange of signals between the PLC and the Applicator.

LED Displays

The LED's on the operating keys (1) and on the status signals (2), indicate the actual conditions of the PLC signals. (For further explanations, please refer to the Applicator's Technical Instructions & Instructions for Use.)

Manual Operation

Using the operating keys (1), several functions of the Applicator can be released manually :

DREE - Start signal for printing the first label in "Labeling/ Printing" mode
 START - Start signal for one labeling process
 STOP - Stop signal for the labeling process

Automatic Operation

Using the adjusting keys (6), the Applicator can be put into an automatic cyclic operation. The function of the operating keys (1) as well as the PLC signals will still be available.

Repeatedly actuating the adjusting key on the right hand side activates the following operation modes :

1 Adjusting Mode

The display (3) flashes.

Using the controller (4), the time interval between two labeling cycles can be set.

The adjusting key on the left switches between two available intervals :

1.0 ... 4.0 s Dot between the digits is ON
 2 ... 30 s Dot between the digits is OFF

2 Automatic Operation ON

The display (3) indicates the countdown until next start. When "0" is reached, a labeling cycle will be released and the next count starts.

3 Automatic Operation OFF

The display (3) is OFF.